

Zeitschrift: Hispanica Helvetica
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: 17 (2007)

Artikel: Voces andaluzas : (o usadas por autores andaluces) que faltan en el Diccionario de la Academia Española (1920) : edición facsimilar : Miguel de Toro y Gisbert
Autor: Galeote, Manuel
Bibliographie: Bibliografía conocida de M. de Toro y Gómez
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-840910>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

8. BIBLIOGRAFÍA CONOCIDA DE M. DE TORO Y GÓMEZ

8.1. OBRAS GRAMATICALES

El arte de escribir en veinte lecciones, París, Imp. Paul Brodard, 1907 [reeditado varias veces].

Compendio de gramática castellana, dispuesto con arreglo a la última edición de la gramática de la Real Academia Española, París, Garnier Hermanos, 1885 y 1923.

Gramática de la lengua castellana, según la Academia Española. Novísima edición [...] revisada y [...] aumentada, Novísima edición [...] revisada y [...] aumentada [...] por D. Miguel de Toro Gómez [...], París, Garnier Hermanos, 1884 [y París, 1929].

Grammaire synthétique et pratique de la langue espagnole, exposée d'après un plan nouveau et contenant la théorie de cette langue, avec de nombreux exemples, une série de thèmes en forme de dialogues, des exercices de lecture pour faire des analyses, avec les clefs correspondantes, et des modèles de correspondance commerciale, París, Garnier Frères, 1898; [y París, Garnier Frères, 1919].

Método de lengua castellana, según el método Brunot y Bony, Primer[-Segundo] libro, París, A. Colin, 1911.

Prontuario de ortografía de la lengua castellana, dispuesto en preguntas y respuestas según la Real Academia Española, por D. Miguel de Toro y Gómez [...], París, Garnier Hermanos, 1889.

8.2. OBRAS LEXICOGRAFICAS

“Los americanismos y el diccionario”, *La Prensa*, Buenos Aires, 6 de agosto de 1939.

Diccionario de la lengua castellana, extractado del *Diccionario enciclopédico* compuesto por E. Zerolo, M. de Toro y Gómez, E. Isaza y otros escritores españoles y americanos, París, Garnier Hermanos, 1897.

Diccionario enciclopédico de la lengua castellana, compuesto por E. Zerolo, M. de Toro y Gómez, E. Isaza, y otros escritores españoles y americanos, París, Garnier, 1897-1900, 2 vols. [Con ejemplos, régimen, sinónimos, etc. *Suplemento*, 1905, H. Serís, *op. cit.*, p. 413: 12575].

Nouveau dictionnaire espagnol-français, París, A. Colin, 1905.

Novísimo diccionario español-latino de Valbuena. Nueva edición, revisada, corregida y aumentada, París, Garnier Hermanos, 1897.

Novísimo diccionario latino-español de V. Salvá [...] revisado [...] y aumentado con más de 30.000 acepciones y frases nuevas, por M. de Toro y Gómez, París, Garnier Hermanos, 1895.

Nuevo diccionario enciclopédico ilustrado de la lengua castellana, con la colaboración, para el *Diccionario biográfico, geográfico é histórico*, de Mario Roso de Luna, París, 1901 [reeditado en 1908 y 1912].

Nuevo diccionario francés-español y español-francés, de V. Salvá, aumentado por M. de Toro y Gómez, París, 1912.

Nuevo diccionario francés-español y español-francés [...] edición revisada y corregida, y aumentada con un *Suplemento: Nouveau dictionnaire espagnol-français*, París, A. Colin, 1937 [La 10ª edición se publicó en 1906].

8.3. OTRAS OBRAS

Tratados de ortología y ortografía de la lengua castellana, por José Manuel Marroquín [...] Novísima edición revisada [...] por D. Miguel de Toro y Gómez [...], París, Garnier Hermanos, 1885.

Memoria acerca de las Escuelas de Comercio, Industria y Agricultura en Francia y en Inglaterra, Madrid, Ulpiano Gómez y Pérez, 1887.

El Nuevo mosaico epistolar literario, ordenado para el ejercicio de lectura de manuscritos en las escuelas, coleccionado por D. Miguel de Toro y Gómez,... Colección de notables autógrafos de distinguidos publicistas, literatos, catedráticos, comerciantes..., París, Garnier Hermanos, 1883.

Por la cultura y por la raza, París, Sociedad de Ediciones Literarias y Artísticas, Librería Paul Ollendorff, 1908.

R. Villalobos, *Memorias del corazón, tentativas poéticas*, con introducción por Miguel de Toro y Gómez, París, Garnier Hermanos, 1890.

Toro y Gómez tradujo al español las obras de Romain Rolland (1866-1944) y de otros escritores como François-René Chateaubriand, Johann Christopher Schmid (*Chanoine*), Jean Lombard, Ermance Dufaux de La Jonchère, Charles-François Lhomond, Louis-François Raban, Alphonse-Marie-Louis Prat de Lamartine o Marcel Dhany, así como una *Historia de la literatura francesa (900-1900)*, de Léo Claretie. Al mismo tiempo, por razones que parecen de carácter meramente comercial, publicó algunos libros escolares, como *La Tierra (lecciones de cosas)*, *El trabajo manual* y *Mi primer libro*, con nociones de aritmética, geometría, historia, fotografía, etc. También le debemos a Toro y Gómez varios ensayos, prólogos y ediciones anotadas de las fábulas de Samaniego, del *Lazarillo de Tormes* (Garnier, 1884) o de *El Quijote*, comentado por D. Clemencín (P. Ollendorff, 1910-1914).

